



IV SIMPOSIO DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE LINGÜÍSTICA COGNITIVA

Buenos Aires, 5 y 6 de noviembre de 2012

Organizado por la AALiCo con el aval
del Departamento de Letras y del
Instituto de Lingüística de la Facultad
de Filosofía y Letras de la
Universidad de Buenos Aires



Libro de resúmenes

(ordenado por autor)

IV Simposio de la Asociación
Argentina de Lingüística Cognitiva

Buenos Aires, 5 y 6 de noviembre de 2012



REPRESENTACIONES METAFÓRICAS SOBRE EL PROFESOR EN ESTUDIANTES DE PEDAGOGÍA

Paola Alarcón

Universidad de Concepción, Chile

palarco@udec.cl

El objetivo de la investigación es analizar las metáforas conceptuales producidas por estudiantes de pedagogía de la Universidad de Concepción, Chile, acerca de a) los profesores; b) los estudiantes de pedagogía, y c) el rol de los profesores de acuerdo con su disciplina específica. Los fundamentos del estudio se basan en dos enfoques convergentes: la cognición docente y la metáfora conceptual. De acuerdo con el primero, las creencias de los docentes tienen un impacto considerable en su vida profesional (Freeman 2002). Dado que cada estudiante de pedagogía conceptualiza y recibe sus estudios de formación pedagógica de manera diferente y única, las metáforas pueden ayudarles a articular sus experiencias profesionales y a construir su identidad profesional. La investigación tiene como referencia un conjunto de estudios en el campo de la educación y de la pedagogía que aborda las creencias de los docentes mediante el estudio de representaciones metafóricas (Wan 2011; Wan, Low y Li 2011; Saban 2004, 2006; Kasoutas y Malamitsa 2009; Northcote 2009; Nikita y Furuoka 2008; Low 2008; Zapata y Lacorte 2007; Cameron 2003; De Guerrero y Villamil 2001; Oxford *et al.* 1998; Cortazzi y Jin 1999).

Se construyó un cuestionario, el cual se aplicó a 20 estudiantes de 1er. año de Pedagogía en Español y a 20 estudiantes de 4to. año de Pedagogía en Inglés. Las metáforas obtenidas se clasificaron de acuerdo con la propuesta de Saban (2004), quien organiza metáforas específicas en metáforas centradas en el profesor y metáforas centradas en el estudiante. El estudio revela que los sujetos produjeron metáforas según estas categorías, coincidentemente con las propiedades que le atribuye Saban, aunque con metáforas diferentes; además, se encontraron metáforas que revelan la conciencia de los sujetos acerca de la valoración social negativa dada tanto a los profesores como a los estudiantes de pedagogía en Chile.



LAS RELACIONES ENTRE LA INTERPRETACIÓN Y LA COGNICIÓN. UNA APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE LOS TEXTOS

Damián Alvarado

Instituto de Lingüística, UBA

damianalvarado@filo.uba.ar

El presente trabajo propone abordar el estudio de las relaciones posibles entre la interpretación de los textos y la construcción cognitiva de la experiencia. Nuestra hipótesis principal es que los modos de interpretar los textos están condicionados por las visiones del mundo que los sujetos construyen en el proceso interactivo e interdependiente entre el entorno y la persona, entre el contexto y la cognición.

Sostenemos, tomando las propuestas de Jackendoff (1983, 1992), Langacker (1987, 2008) y Halliday y Matthiessen (1999, 2004), que la idea de un mundo no es sino el resultado de la relación entre el contexto socio-cultural de los sujetos y los modos mentales de construir significados por parte de ellos. Es decir, la realidad no es un objeto existente *a priori* para el sujeto sino que es una (re)construcción que los participantes llevan a cabo en función de los significados con que operan.

Por este motivo, este trabajo se inscribe en el marco general de la Lingüística Cognitiva (Jackendoff, 1983, 1992; Langacker, 1987; Lakoff y Johnson, 1980; Johnson, 1987; Lakoff, 1987) y en el de la Lingüística Sistémico-Funcional (Halliday, 1978, 1985; Matthiessen, 1998) para poder revisar los principios teóricos fundamentales del concepto de *mundo*, *realidad* o *experiencia* en relación con el modelo de gramática que proponen estos enfoques científicos.

El resultado de este estudio permitirá ver de qué modo se puede pensar la interpretación textual, entendida como un proceso socio-cognitivo, en relación con la construcción de la experiencia, con la visión del mundo que ellos poseen. Sostendremos que los modos de percepción de la realidad, configurados cognitivamente por los sujetos en una sociedad determinada, conforman un factor crucial para la interpretación de los textos, en el sentido que la aceptación o el rechazo de un discurso están condicionados por las formas de organizar semánticamente (algún aspecto de) la realidad en los textos.



LA PREDICACIÓN NOMINAL EN LA APOSICION: EL PROBLEMA DEL NOMBRE PROPIO

Vanina A. Barbeito

Universidad de Buenos Aires

vaninabarbeito@filo.uba.ar

Las gramáticas han sostenido tradicionalmente que la aposición introduce una predicación secundaria de carácter nominal usada para especificar o explicar otra palabra de la misma especie. Según la teoría referencial clásica, el nombre propio ha sido considerado radicalmente una etiqueta que permite identificar su objeto, desprovisto de significado léxico, y se distingue del nombre común por el modo de designación, porque identifica un ser u objeto de modo único y propio. Se trata de una expresión propiamente referencial, a diferencia del nombre común, que es una expresión propiamente predicativa.

Desde el Enfoque Cognitivo-Prototípico en el que se enmarca nuestro trabajo, consideramos que designar es sinónimo de predicar y de nombrar, y que cada hablante percibe cada objeto de manera individual, personal, y al nombrarlo, en algún sentido lo (re) significa. En este sentido, en estudios previos (Barbeito 2007 y 2012) mostramos que en la aposición el hablante transmite la elección de un significado en particular por sobre otros en la actividad cognitiva de (re) conceptualizar entidades mencionadas en el discurso.

En el presente trabajo analizamos la predicación que realiza el hablante mediante el uso del nombre propio en aposición, considerando que el nombre propio no siempre permite crear una representación mental del objeto, que se trata de una palabra no descriptiva, y que su uso apositivo suele acompañar nominales que por sí solos permiten identificar unívocamente el designado. El objetivo es aportar evidencia a la propuesta de que el uso del nombre propio en aposición puede constituir una estrategia del hablante para mostrar afectividad o formalidad, y contribuir al avance de la información textual.

Realizamos un estudio cualitativo de un cuerpo oral del español de Buenos Aires, con atención a atributos relacionados con el contexto pragmático - discursivo, la calidad y el avance de la información, y la conexión semántica entre los constituyentes en aposición.



EVENTOS DE MOVIMIENTO EN MAPUCHE: TIPOLOGÍA(S) Y FORMAS DE VIAJAR

Rodrigo Becerra Parra

Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Concepción, Chile

robecerr@udec.cl

El dominio de los eventos de movimiento ha sido un campo fértil en Lingüística cognitiva. A partir de la clasificación tipológica de Talmy (1985), en la cual se proponen dos tipos de lenguas en función de la lexicalización de los eventos de movimiento, se ha producido abundante material empírico (Berman y Slobin, 1994; Slobin, 1996, entre otros). El interés en indagar en la pertinencia de tal clasificación ha llevado a ampliar los estudios, especialmente hacia lenguas que pertenecen a familias diversas y que poseen sistemas morfosintácticos que difieren acusadamente de aquéllos de las lenguas estudiadas inicialmente. Como resultado, los abundantes datos recabados han, por una parte, apoyado la existencia de correlatos cognitivo-discursivos de la tipología propuesta y, por otra, inaugurado una discusión acerca de la conveniencia de una tipología binaria. Sin embargo, aun cuando han surgido algunas propuestas alternativas o complementarias (Zlatev y Yangklang, 2003; Slobin, 2004; Ameka y Essegbey, en prensa), éstas no han concitado una convergencia total (Talmy, 2005). Este trabajo estudia la expresión de los eventos de movimiento en la lengua mapuche a través de la aplicación del experimento de la rana (Berman y Slobin, 1994) a 14 hablantes, provenientes de distintas zonas geográficas. Se desarrolla un estudio descriptivo y una discusión teórica que considera las características del sistema verbal mapuche y sus posibilidades expresivas. En la etapa actual del procesamiento de los datos, se ha obtenido un conocimiento inicial de los patrones de lexicalización del movimiento en mapuche, así como una relación entre las posibilidades expresivas de la lengua y la expresión efectiva de los eventos de movimiento. Asimismo, los datos permiten teorizar acerca del lugar de la lengua mapuche en el concierto de las lenguas del mundo y discutir la pertinencia de una clasificación binaria.



LA DEFINICIÓN EN LA PRENSA ESCRITA: MARCAS DE SUBJETIVIDAD

Liliana Berenguer

Universidad Nacional de San Juan

lilianab_06@yahoo.com

En la prensa gráfica pueden registrarse segmentos más o menos extensos de discurso en que el hablante se detiene para definir objetos, actores sociales, instituciones, fenómenos. En cuanto a su codificación lingüística, estas definiciones suelen apartarse de las convencionales, propias del técnico o del lexicógrafo, en las que se intenta borrar las marcas del contexto enunciativo. Por el contrario, es esperable que en el discurso periodístico, transido por la realidad cotidiana, las expresiones que definen muestren abiertamente la perspectiva, convicciones o expectativas del enunciador, que inclusive ensaya o negocia la definición con sus interlocutores.

Con el objeto de precisar cuáles son las marcas lingüísticas recurrentes que codifican la perspectiva del hablante acerca de lo que define, se cuantifica la presencia de expresiones gramaticalizadas de modalidad: verbos modales, modo y tiempo verbal; en un conjunto de textos de la prensa argentina actual en que las entidades definidas (leyes propuestas, nuevas instituciones u organizaciones) se proyectan hacia el futuro en una realidad posible inmediata, deseada o temida por el enunciador. Se evalúa también la presencia concomitante de otras marcas de modalidad, más o menos innovadoras, en el co-texto de la definición: adverbios, adjetivos y sintagmas diversos.



LAS CLÁUSULAS CONDICIONALES EN EL DISCURSO ACADÉMICO: PRÓTASIS CON “CUANDO” Y “SI”

Josefa A. Berenguer

Liliana Berenguer

Universidad Nacional de San Juan

jbereng@ffha.unsj.edu.ar

lilianb_06@yahoo.com

En esta comunicación se intenta explorar acerca de la expresión de condicionalidad en el discurso académico. En el marco de un proyecto que estudia los procesos de interpretación en la lectura de manuales universitarios, se analiza la alternancia de las formas “cuando” y “si” en tanto conectores que introducen cláusulas condicionales. Para caracterizar el uso de cada conector, se recurre a un análisis cuantitativo – cualitativo en el cual la frecuencia de las formas indica la mayor o menor tipicidad de los contextos.

Siguiendo los estudios de Borzi y Sweetser se consideran como rasgos del contexto el carácter transitivo/ intransitivo de la cláusula principal, la persona del sujeto sintáctico, la combinación temporal y modal de las cláusulas de la construcción condicional, la posición de la cláusula condicional respecto de la cláusula principal y el tipo de relación (de contenido, epistémica o ilocutiva) entre las cláusulas.

Los resultados del análisis se relacionan con la capacidad de cada conector para expresar el proceso argumentativo – lógico del enunciador y, a la vez, su interés en orientar la actividad intelectual del destinatario.



INTERJECCIONES PROPIAS Y ONOMATOPEYAS: ¿DIFERENTES ESPACIOS DE CATEGORIZACIÓN? UNA REFLEXIÓN DESDE LA TEORÍA PROTOTÍPICA

Lucía Bernardi

Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales. FAHCE-Conicet

Centro de Estudios e Investigaciones Lingüísticas. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Becaria UNLP

luciabernardi@yahoo.com.ar

Esta comunicación tiene como objetivo estudiar la relación entre las interjecciones propias y las onomatopeyas desde la Teoría de los Prototipos, para profundizar en las características del espacio de categorización de las primeras.

El vínculo entre interjecciones propias y onomatopeyas ha sido abordado desde varias gramáticas con posiciones antagónicas. Así, hay autores que postulan la existencia de interjecciones representativas u onomatopéyicas (Seco, 1989; Alarcos Llorach, 1994), en cambio, otros investigadores consideran que las onomatopeyas son elementos distintos de las interjecciones (Alonso-Cortés, 1999; Cueto Vallverdú y López Bobo, 2003). No obstante, es un tema que todavía genera controversia, dado que algunos elementos resisten ser clasificados en uno u otro grupo de unidades ('ja,' 'pum').

La Teoría de los Prototipos (Berlin y Kay, 1969; Cuenca y Hilferty, 1999) es una herramienta operativa para analizar las similitudes y diferencias entre interjecciones propias y onomatopeyas, por permitir establecer miembros centrales y marginales. Asimismo, la noción de 'iconicidad' (Cucatto, 2009, 2010; Ungerer y Schmid, 1996) es trascendental para dar cuenta de la relación entre estructuras gramaticales y expresividad, especialmente las emociones. En este trabajo, se analizan 127 respuestas de examen de alumnos de la Universidad Nacional de La Plata y se las confronta con muestras de los corpora CREA (www.rae.es) y DAVIES (<http://www.corpusdelespanol.com>). Las unidades estudiadas son 'ay', 'ah', 'oh', 'bah', 'ja', 'pum', 'plaf'.

A partir de la observación de los corpora se avisa que los alumnos perciben las interjecciones propias y las onomatopeyas como fenómenos concomitantes, privilegiando el rasgo expresivo que poseen las dos unidades. Justamente, este rasgo es el pasaje principal de una categoría a otra. Sin embargo, este pasaje se produce entre el sistema de las categorías gramaticales y el sistema de otro tipo de categorías al que pertenecen las onomatopeyas, determinando que la interjección sea una categoría gramatical marginal.



CRITERIOS INFANTILES EN LA ASIGNACIÓN DE TILDES EN PALABRAS AISLADAS Y EN ORACIONES

Psp. María Rosa Bivort

Facultad de Psicología

Universidad de Buenos Aires

Maestría en Psicología de la Educación

mariabi50@hotmail.com

Este trabajo expone los criterios que sostienen niños de 4º año de escuela primaria cuando deben decidir la asignación de tildes en palabras aisladas y en oraciones antes de que las funciones y uso de esta marca ortográfica les sean enseñados formalmente. Este análisis forma parte de la Tesis de Maestría en Psicología Educacional, desarrollada en la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires, denominada “Conceptualizaciones infantiles sobre la tilde en español antes de la enseñanza habitual de la acentuación gráfica en 4º año de escuela primaria”, dirigida por la Dra Flora Perelman. Desde el marco de la psicología genética, hipotetizamos que los estudiantes han construido ideas originales al tratar de interpretar esta marca presente en el mundo letrado en que se mueven y que estas ideas formarán parte de los marcos asimiladores de los contenidos sobre acentuación gráfica que impartirá la escuela. Se trata de una investigación exploratoria, cuyo diseño metodológico se inscribe en un estudio cualitativo de casos. Los instrumentos de recolección utilizados son entrevistas clínico-críticas administradas individualmente donde se enfrentó a los niños con tareas de lectura y escritura de palabras aisladas y oraciones. Los resultados que exponemos provienen de dos de estas tareas en las que se les pidió que leyeran en voz alta y luego que asignaran tildes, primero en oraciones y luego en palabras aisladas elegidas entre las que conformaban dichas oraciones. Los resultados evidencian que los estudiantes han construido criterios que los guían en la asignación de tildes y que éstos se relacionan con sus conocimientos gramaticales, fónicos, gráficos, semánticos y sobre la entonación. Salvo este último conocimiento, los demás se dan tanto en palabras aisladas como en oraciones. Cuando los niños resuelven la acentuación gráfica apelando a más de un criterio se evidencian conflictos, potenciales motores de aprendizaje.



LA POSICIÓN DEL SUJETO EN CLÁUSULAS RELATIVAS (ADJETIVAS) DE OBJETO CON DOS ACTANTES

Claudia Borzi

CONICET y UBA

cborzi@filo.uba.ar

López Meirama (2006) sostiene, para el orden de palabras en oraciones independientes en español, que además de la importancia del contenido del verbo y de la modalidad – incluida la polaridad-, resulta pertinente tener en cuenta tanto el significado del sujeto (agentividad, animacidad, determinación, identificación, entre otros), como factores pragmático-discursivos (a saber la información, la cohesión y la focalización). En el presente trabajo, teniendo en cuenta los factores tratados en oraciones independientes, se analizan de manera contrastiva cláusulas relativas (adjetivas) especificativas de objeto directo con verbos transitivos y relativo *que* (*las políticas que hoy llevan adelante Estados Unidos y China favorecen el proceso de desindustrialización*) en las que el sujeto se presenta en diferentes posiciones. Los objetivos del análisis son diferenciar, por un lado, los contextos que motivan dichas posiciones y precisar, por otro, las distinciones de significado que se desprenden de esta variación de posición. Diversos autores han dado explicaciones de diferente tenor para la posición del sujeto en estos contextos. Así, por ejemplo, Gutiérrez-Bravo (2003) recurre a factores de orden prosódico; Del Barrio (2011) explica la variación posicional atendiendo a cuestiones de distribución de la información y Morales (2007) incorpora el problema de la competencia de actantes. A diferencia de otros análisis, que aluden a factores contextuales de manera aislada, en este trabajo se sostiene la hipótesis general de que, en estas relativas de objeto, además de la pertinencia del significado del verbo y de los actantes, la conceptualización del antecedente (correlacionada con otros hechos discursivos como por ejemplo la polaridad negativa) es un fenómeno contextual saliente en la elección de la posición del sujeto expreso de dicha relativa. Siguiendo una metodología cualitativa y cuantitativa, se analizaron usos de registro escrito (textos periodísticos actuales), y usos de registro oral provenientes del cuerpo de datos del Habla culta de la ciudad de Buenos Aires (1964-1969).

CATEGORIZACIÓN EN LA ORALIDAD: RECURSOS DEL ESPAÑOL DE CÓRDOBA

Isolda E. Carranza

CONICET y U.N.Cba.

iecarranza@fl.unc.edu.ar

Javier N. Martínez R.

CONICET y U.N.Cba.

jnmartinezramacciotti@gmail.com

El punto de partida es la valoración epistémica en sentido amplio, entendida como el dominio semántico que abarca calificaciones que afectan el contenido proposicional, tales como lo probable, hipotético, impreciso o potencial. En esta comunicación nos concentramos en la evaluación epistémica de vaguedad que incide sobre la (sub)categorización de entidades. Una vez establecido el dominio semántico objeto del estudio, exploramos los datos en búsqueda de recursos lexicogramaticales que en el uso concreto expresan dicho significado evaluativo. El corpus está constituido por textos orales interaccionales que fueron registrados en juicios penales en diferentes cámaras de la ciudad de Córdoba, Argentina. Los datos tienen el valor de ser naturales en el sentido de que surgieron espontáneamente en una situación concreta de habla en la que es posible observar a los sujetos calibrando posturas epistémicas respecto de lo que dicen. Para este estudio gramatical del uso del sistema, resulta propicio este corpus de datos debido a la abundancia de manifestaciones de actitud hacia el conocimiento que se posee acerca del pasado. El abordaje metodológico tiene en cuenta el contexto lingüístico inmediato de cada expresión y el secuencial de los intercambios interaccionales dado que lo que precede y lo que sigue a la emisión de interés, junto a las contribuciones del interlocutor, pueden ser factores sistemáticamente vinculados a las decisiones expresivas de los sujetos. Encontramos que *así*, *algo así*, *tipo*, *más o menos* y *medio* recurrentemente realizan esta función evaluativa. Estas expresiones concurren con otras manifestaciones de significados epistémicos afines, por lo que constituyen combinaciones armónicas. Sostenemos que estas formas son expresiones de valoración epistémica porque evalúan parte del contenido proposicional como impreciso e indican la actitud de cautela de los sujetos respecto de la categorización de las entidades.



EVIDENCIALIDAD EN VERBOS DEL ESPAÑOL

Carmen Castro

Universidad Nacional de Cuyo

carmencastromeyer@hotmail.com direcciónde@e-mail.com

La problemática que se aborda en el presente trabajo es la categoría semántica de *evidencialidad* en español. Específicamente estudiamos estrategias de *evidencialidad* en un corpus de discursos orales producidos en ámbitos académicos. Para el encuadre teórico se asume una perspectiva cognitiva, según la cual “las construcciones gramaticales desempeñan de diversas maneras específicas un papel prominente en la conceptualización de la experiencia que ha de comunicarse” (Croft y Cruse 2008: 20), se enfoca el punto de vista desde el cual se conceptualiza (Langacker, 2003, 2008) y se concibe a la *evidencialidad* como una expresión del punto de vista del *conceptualizador* (Bermúdez, 2005). En el análisis se examinan entradas de Diccionario (DRAE y otros) y se selecciona la información que atribuye significados evidenciales a algunos verbos como: *ver, decir, encontrar, suponer, saber, tener*, entre otros, que ocurren con frecuencia en el discurso académico-científico. Luego se intenta contrastar esas acepciones con ejemplares concretos de uso de estos verbos en un corpus de defensas orales de tesis de maestría y doctorado. El objetivo es describir expresiones lingüísticas recurrentes y analizar su valor en el discurso. Los resultados se orientan a demostrar la hipótesis de que el uso de los verbos en cuestión agrega valor evidencial a las construcciones en las que se los utiliza.



EL SINTAGMA NOMINAL Y SUS FORMAS EN LA DESIGNACIÓN DE NOVEDADES POLÍTICAS

Adriana Collado

FFHA- UNSJ

adrianacollado23@gmail.com

La pregunta que guía este trabajo es ¿con qué recursos gramaticales el enunciador de un texto argumentativo instauro un concepto que considera innovador en el campo de la política?

En el marco de un proyecto que investiga los diversos recursos lingüísticos que utiliza el hablante en el acto de definir, abordamos el análisis de un corpus de textos periodísticos argumentativos relacionados con la situación socioeconómica actual en Argentina. Se trata de una investigación en curso que tiene como objetivo elaborar, desde un enfoque cognitivista, una gramática de la definición en el discurso periodístico.

Particularmente en este estudio, observamos el comportamiento de sintagmas nominales que designan novedades discursivas, construidos con la estructura Nombre+SPrep.

Cotejamos esta estrategia con otras dos formas de construir sintagmas nominales en español, muy frecuentes en la “zona de definición de conceptos”: por un lado, la de recurrir a la morfología derivativa para designar un concepto innovador o contra-argumentativo. Por otro lado, la de utilizar la estructura Nombre+Adjetivo Deverbal.

Teniendo en cuenta una concepción de la gramática como sistema simbólico, es pertinente postular diferencias significativas -de perfilamiento cognitivo- en la elección que hace el hablante al designar por medio de diversas estrategias lingüísticas.



LOCALIZACIÓN Y MOVIMIENTO EN NARRATIVAS INFANTILES: UN ESTUDIO PILOTO

María José Cortés

INCIHUSA-CCT CONICET Mendoza

mcortes@mendoza-conicet.gob.ar

mjosecortes@hotmail.com

El presente trabajo forma parte de un proyecto de investigación más amplio denominado “Desarrollo cognitivo y adquisición de la semántica espacio-temporal del español”. Los objetivos de dicha investigación son: 1) determinar y comparar la complejidad del desarrollo semántico en relación con la competencia lingüística (léxico-gramatical) para describir el espacio y el tiempo en dos grupos de niños, uno de cuatro o cinco años (G4/5) y otro de siete u ocho años (G7/8), y en un grupo de referencia de adultos de entre 15 y 30 años de edad. 2) especificar los niveles de desarrollo cognitivo a través de la aplicación del WPPSI en G4/5 y del WISC-IV en G7/8. 3) correlacionar el nivel de desarrollo semántico con el nivel de desarrollo cognitivo alcanzado por cada niño a nivel intragrupal y establecer posibles tendencias. Para poder llevar a cabo el primer objetivo se analizan y codifican narraciones producidas por niños a partir de estímulos visuales. Con el objetivo de seleccionar el tipo de estímulo con el cual los niños producen narraciones con mayor cantidad y calidad de expresiones lingüísticas referidas a la dinámica espacio temporal se lleva a cabo un estudio piloto con una muestra de cuatro niños de cuatro años de edad a los cuales se les muestran dos tipos de estímulos: dos historietas de papel y dos videos cortos animados. Las narrativas producidas a partir de los dos tipos de estímulos se clasifican de acuerdo con las siguientes categorías: a) tipos de verbos, b) verbos de dinámica espacial, c) atributo movimiento, d) localización temporal, y e) aspecto gramatical. En el presente trabajo se realiza un análisis descriptivo de las narraciones del estudio piloto que da como resultado la selección de los dos videos y la inclusión de un tercero como herramienta de elicitación para la consecución de los pasos siguientes de la investigación.



METÁFORA Y METONIMIA EN LA CASA DE ANA FRANK DE BUENOS AIRES

Patricia Daiez

UBA – Instituto de Lingüística

patriciadaiez@gmail.com

En este trabajo se analiza un recorrido por la arquitectura y el contenido del Museo Casa de Ana Frank de Buenos Aires. Dentro del marco de la Lingüística Cognitiva, se estudia el uso de dos herramientas: la metáfora y la metonimia, como recursos de una interpretación de la realidad que crean nuevas significaciones. En este proceso de lectura, se reconoce la ideología del discurso a través de creencias, símbolos y ritos vinculados entre sí por la interacción social y el marco semántico en que están inscriptos. El estudio se sustenta en la concepción de la experiencia espacial y perceptiva empalmada con nuestro sistema conceptual y nuestros ejes culturales.

En el análisis, se pone en evidencia el uso de recursos de orden cognitivo con el fin de desarrollar un proyecto museológico, que consiste en no esperar pasivamente que el público se acerque, sino en salir a buscarlo. También se evalúa cómo participa en el logro de este objetivo el uso de la metáfora y de la metonimia. Las metáforas conceptuales ancladas en la estructura de la lengua y la metonimia operan trasladando información de un campo semántico a otro para poder construir una memoria social y colectiva a través de una variedad de discursos y de niveles de representación.

La historiografía del Holocausto como un todo plantea el problema de lo indecible. A pesar del uso de estructuras conceptuales metafóricas y metonímicas, se regresa, en forma constante, al núcleo del horror inimaginable e irrepresentable. La metáfora conceptual posible: “el nazismo como fábrica de la muerte” aparece como telón de fondo, como marco, sobre el que contrastan la unidad de familia y una arquitectura doméstica proclive a la sensación de refugio.



MARCADORES DISCURSIVOS PROTOTÍPICOS Y PERIFÉRICOS QUE VINCULAN LA CONCESIÓN A LA OBJECCIÓN EN EL COLOQUIO DE LA DEFENSA DE TESIS

Estela Di Lorenzo

Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Cuyo

esteladl2007@yahoo.com.ar

El coloquio de una defensa de tesis puede considerarse como una discusión de carácter dialógico racional en términos de la pragmadialéctica de Grootendorst. Para la pragmadialéctica, la argumentación tiene por objeto la resolución de diferencias de opinión por medios verbales. En el coloquio que sucede a la exposición de una defensa cada uno de los miembros del jurado planteará objeciones y observaciones a la exposición del tesista.

En el corpus de defensas y coloquios analizado, pudimos distinguir dos tipos de interacciones que resultan de la diferencia de opinión entre el jurado y el tesista. El primer tipo de interacción se da cuando las objeciones del jurado ya han sido formuladas en el dictamen y el tesista preparara su respuesta para la instancia de la defensa.

El segundo tipo de interacción se da cuando el jurado formula en el coloquio una objeción que actualiza la “diferencia de opinión” señalada por Grootendorst, ante la cual el tesista deberá defenderse. El tribunal suele comenzar su intervención con un movimiento retórico que desde el punto de vista argumentativo podría considerarse una concesión, que es la estrategia que consiste en darle parte de razón al adversario. En el coloquio de la defensa este movimiento se verbaliza cuando un miembro del jurado pronuncia su aprobación o señala méritos del trabajo y de la exposición.

A la concesión, le sigue casi siempre un cuestionamiento u objeción al trabajo de investigación que desde el punto de vista lingüístico se textualiza a través de expresiones adversativas, contraargumentativas tales como “pero, sin embargo, no obstante, con una salvedad...”. Nos proponemos pues, identificar cuáles son los marcadores discursivos prototípicos y periféricos que vinculan la concesión con la objeción y a la vez determinar cuáles son las condiciones comunicativas que motivan la elección de cada uno de ellos.



ADVERBIOS MODIFICADORES DE ORACIÓN EXTERNOS AL *DICTUM*- EVALUATIVOS DESDE UNA PERSPECTIVA COGNITIVO-FUNCIONAL CONSTRUCTIVISTA

Delia Ejarque

Universidad Nacional de Cuyo

El propósito de esta comunicación es la descripción de un conjunto de fenómenos lingüísticos relacionados con el uso de adverbios y construcciones evaluativas, teniendo en cuenta para su análisis las dimensiones pragmático-funcional (Nuyts 2001, 2006; Hyland 1999, 2005) y cognitivo-construccionista (Goldberg 2005, Croft y Cruse 2011). Los adverbios y construcciones examinados pertenecen a la categoría de los modificadores del dictum y comprenden varias clases definidas por un valor semántico específico (emotivo, de conocimiento y percepción, epistémico, de necesidad y obligación, entre otros). El corpus conformado por sesenta casos extraídos de muestras textuales de medio y concepcionalidad escrita y oral (obras literarias, escritos académicos, artículos de opinión en periódicos y habla cotidiana), se examina mediante una metodología mixta, que combina procedimientos cuantitativos (cálculos de frecuencias) con el análisis cualitativo. Como resultados relevantes del trabajo pueden señalarse: a) determinadas formas evaluativas aparecen con más frecuencia en lengua oral (o de la inmediatez comunicativa) y otras, en lengua escrita (o lengua de la distancia), pero no hay formas vedadas para ninguna de las dos modalidades; b) dentro del grupo de adverbios evaluativos emotivos, son más frecuentes los pertenecientes al área de los sentimientos negativos que los del área de sentimientos positivos; c) en la descripción de sucesos de connotaciones trágicas, los adverbios pueden integrar redes de significaciones evaluativas en las que la posición del adverbio es icónica del grado creciente del valor negativo atribuido al evento. En general puede afirmarse que el significado de los adverbios evaluativos y construcciones equivalentes nace de su posición en la construcción, de los procesos de tematización y rematización en los que interviene, de la situación de comunicación, de su función discursiva y metadiscursiva; así como de la conceptualización de la escena presentada, a cuya construcción contribuyen.

O ESTATUTO DA PARTÍCULA *LE* NA FALA DE UM SUJEITO AFÁSICO – UM ESTUDO DA RECONSTRUÇÃO DA LINGUAGEM EM CONTEXTOS CONVERSACIONAIS

Nathalia do Nascimento Epifânio (IEL/UNICAMP)

nathaliaepifanio@gmail.com

Orientadora: Edwiges Morato (IEL/UNICAMP)

edwiges@iel.unicamp.br

O objetivo do presente trabalho é descrever e analisar as funções linguísticas e pragmáticas do elemento verbal *le*, que emerge na fala de EC, participante afásico do Centro de Convivência de Afásicos (CCA), um “espaço de interação entre afásicos e não afásicos”. (cf. Morato *et alli*, 2002), situado na Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), Brasil.

O que chama a atenção na sua fala é a rica ocorrência da partícula *le*, em geral antes da evocação de palavras de classes abertas e, por vezes, no lugar de classes fechadas, ou mesmo como parte de palavras de classes abertas, o que resulta na produção de parafasias morfofonológicas.

Após levantamento de ocorrência do fenômeno na fala de EC, percebeu-se que ele tem um estatuto plurifuncional: a um só tempo interacional/comunicacional (atuando como *prompting* oral que atua na implementação da fala) e reformulador (preenchendo determinadas categorias linguísticas, ausentes ou alteradas em função de déficits no processamento linguístico).

Nossa principal hipótese é que a presença desse elemento, longe de ser uma mera excrescência na linguagem de EC, é fator de reorganização gramatical e discursiva, sendo possível destacar em sua produção vários aspectos (linguísticos, pragmáticos, textuais, comunicacionais, contextuais) ligados à competência relativamente à linguagem.

Tomando a competência linguística não como uma faculdade mental inata, mas sim como prática, EC não deixa de atuar com e sobre a linguagem em suas práticas comunicacionais de forma criativa, colaborativa e apropriada aos propósitos conversacionais, fato evidenciado no uso estratégico da partícula *le*.

Para analisar o fenômeno aqui descrito, evocamos estudos conversacionais e sociocognitivos, sobretudo trabalhos que consideram os processos linguísticos e cognitivos tomados em contexto e em interação. Evocamos também em nossa análise das ocorrências da partícula *le* algumas contribuições trazidas da Análise da Conversação, da Linguística Textual e do funcionalismo linguístico. FAPESP - processo nº 2012/07941-2.



A DÊIXIS DISCURSIVA E A FOCALIZAÇÃO DA ATENÇÃO EM INTERAÇÕES ENTRE SUJEITOS AFÁSICOS E NÃO AFÁSICOS

FERRARI, Natália

Universidade Estadual de Campinas (BRASIL)

mandarine88@gmail.com

MORATO, Edwiges (Orientadora)

Universidade Estadual de Campinas (BRASIL)

edwiges@iel.unicamp.br

O presente trabalho busca analisar o papel da dêixis discursiva (DD) em interações entre sujeitos afásicos e não afásicos, do ponto de vista da focalização da atenção que o fenômeno promove. Apontando para o discurso enquanto espaço ao qual se refere, a DD permite a criação de um foco de atenção preferencial aos interactantes, a partir da refocalização de determinados conteúdos e proposições, realizada comumente por um demonstrativo (MARCUSCHI, 1997; CAVALCANTE, 2000). Dessa forma, podemos pensar o texto enquanto espaço para o qual a DD faz remissão como uma espécie de “cena de atenção conjunta” (TOMASELLO, 2003), dentro do qual os dêiticos selecionam e direcionam o estado da atenção dos falantes. Pensamos, assim como Hanks (2008), que, dessa forma, a dêixis participa da construção do contexto, construindo a relevância de determinados temas ou pontos focais do texto, a partir de seus traços de diretividade, variável em ênfase e força. No campo da Afasiologia tradicional, Lesser e Milroy (1996) fazem menção à expectativa de uma alta incidência de dêiticos na fala de sujeitos afásicos, considerando sua substituição a expressões referenciais mais explícitas, cujo processamento cognitivo seria mais custoso em relação ao de elementos dêiticos. O contexto interativo no qual investigamos o funcionamento dêitico acima referido são as reuniões do Centro de Convivência de Afásicos, situado no Instituto de Estudos da Linguagem da Universidade Estadual de Campinas (BRASIL), um espaço no qual sujeitos afásicos, em conjunto com não afásicos, interagem nas mais diversas práticas sociais e discursivas construindo intersubjetivamente a referência e a estruturação conversacional (cf. MORATO *et al.*, 2002). A partir da análise das interações em questão, consideramos a dêixis discursiva um recurso linguístico-cognitivo que contribui, através de sua atividade referencial, para a construção da saliência de determinados conteúdos e proposições no texto e a monitoração da atenção dos interactantes.



LA PREPOSICIÓN ‘DE’ EN ESQUEMAS NOMINALES POSESIVOS: UNA REVISIÓN DEL CONCEPTO DE POSESIÓN

María Soledad Funes

UBA-CONICET

solefunes@gmail.com

El presente trabajo se enmarca en un proyecto de investigación más amplio que tiene por objetivo principal el estudio del uso de la preposición ‘de’ en el español de Buenos Aires. En el marco del Enfoque Cognitivo-Prototípico, en Funes (2011) se aportó evidencia a favor de la hipótesis de que los distintos valores semánticos de los esquemas nominales con preposición ‘de’ (valores descriptos a partir de atributos y no de rasgos binarios) están organizados sistemáticamente en un espacio categorial que conforma un ítem polisémico a la manera de categoría radial (Lakoff, 1987). En este espacio categorial, el significado posesivo (como por ejemplo, en: 1. *La casa de mi mamá*, HCCBA, muestra V) es el que tiene la mayor acumulación de atributos en común con los restantes usos de ‘de’, por lo que se trata del uso prototípico. Sin embargo, en esta zona de significados posesivos se observa una gran variedad de subtipos de posesión, lo que lleva a preguntarse cuál la esencia de este concepto. En este sentido, en el presente trabajo se propone definir claramente la noción de posesión, a partir de los distintos subtipos encontrados en el *Habla Culta de la Ciudad de Buenos Aires* (1987). Se sostiene que la posesión típica no respondería a la caracterización de Taylor (1995), como una relación comercial entre poseedor y poseído (visión mercantilista y cercana a la noción de ‘propiedad’), ni tampoco sería tan general como la propuesta por Langacker (1991), quien planteaba una relación entre punto de referencia (poseedor) y blanco (poseído), sino que se trataría de una relación más compleja, donde el poseedor tiende a ser [+humano] y el objeto poseído no necesariamente es un objeto concreto, y donde la posesión no surge necesariamente de una transacción comercial y legal.



INDEPENDENCIA FUNCIONAL DE LA L1 Y LA L2 EN EL CEREBRO BILINGÜE: MOTIVACIÓN AFASIOLÓGICA Y CONFIRMACIÓN EXPERIMENTAL DE LA HIPÓTESIS DE LOS SUBSISTEMAS

Adolfo M. García

UNC y CONICET

adolfoMartingarcia@gmail.com

Hay dos fuentes de datos principales que permiten contrastar hipótesis sobre la organización de los sistemas lingüísticos en el cerebro bilingüe: la evidencia afasiológica y la de neuroimágenes. En el presente trabajo se hace uso de ambas a fines de cumplir sendos objetivos. Por un lado, se recurre a la primera fuente de datos para caracterizar la motivación empírica que subyace a la postulación de la hipótesis de los subsistemas. Por el otro, se presenta evidencia de neuroimágenes obtenida mediante la técnica de *functional Magnetic Resonance-Adaptation* (fMRA, por sus siglas en inglés) que confirma las predicciones centrales de la hipótesis en cuestión. Específicamente, los datos ofrecidos por la documentación de ocho patrones de restitución en la afasia bilingüe y los resultados de dos experimentos con fMRA demuestran que, en el cerebro bilingüe, (i) la L1 y la L2 constituyen redes neurofuncionalmente independientes (ii) que pertenecen a un único sistema lingüístico global (iii) pero cuyos sustratos a nivel microanatómico (i.e., celular o neuronal) se vinculan selectivamente con una o con la otra. Finalmente, se discuten las implicancias de estas tres conclusiones para el desarrollo de diseños experimentales y modelos teóricos en torno al bilingüismo.



DELIMITACIÓN DE DOMINIOS FONÉTICOS Y FONOLÓGICOS EN EL ANÁLISIS PRISMÁTICO DEL HABLA

María Amalia García Jurado

CONICET y UBA

majurado@filo.uba.ar

Pensar en límites y campos específicos en relación con el plano sonoro de las lenguas implica, en principio, considerar que Fonética y Fonología son disciplinas que se perfilan como círculos concéntricos desplegados alrededor de un punto central común: los sonidos que usamos para comunicarnos.

Todos sabemos que la descripción fónica no solo responde a las demandas e implementación de la triple realidad antropológica que origina el circuito del habla, sino que también responde a una arquitectura composicional propia. Y el alcance es tan vasto que partiendo de los rasgos como coordenadas de base en la producción de inventarios, y pasando por la dinámica perceptiva de eslabones aislados y en contextos, se llega a la inteligibilidad del habla, que es más efectiva cuando se cuenta con el envolvente prosódico. En trabajos anteriores (García Jurado, 1988, 2007, 2009, 2010, 2012) no se ha soslayado el accionar común de los dominios disciplinares mencionados en un análisis que es necesariamente multifacético e interdisciplinario. En esta oportunidad, se presentan nuevas reflexiones sobre temas tradicionales: la estabilidad de los rasgos fonológicos, y su distribución en el español rioplatense, los procesos perceptivos frente a una señal cambiante y continua, y el trazado de contornos entonativos que desde su realización efectiva emergen para reflejar la intención comunicativa del hablante, y pueden delinearse como auténticos patrones fonológicos (Borzi, García Jurado y Renato, 2010; Borzi, García Jurado y Facal, 2010; García Jurado, Borzi y Renato, 2012).

En la tarea de delimitación se refleja una tendencia sesgada a la jerarquización de los aspectos fonéticos porque hemos abogado por una revisión de postulados y herramientas de medición cuya productividad se pone al servicio y depende simultáneamente de las investigaciones que se enmarcan en la Teoría Lingüística.



LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA EN FRANCIA

María Victoria Gómez de Erice

Profesora Emérita de la UNCuyo

victoriaer@nysnet.com.ar

Catherine Fuchs sostiene que la pertinencia cognitiva consiste en proponer teorías de la Lengua no sólo operatorias y generales, sino también susceptibles de articular con modelos generales de la arquitectura funcional del cerebro y de la mente, ya que se trata del sistema de la lengua interiorizada por el hablante. Ello implica conservar la relación con las disciplinas conexas; Neurociencias, Psicología, Inteligencia Artificial, en el marco de paradigmas teóricos más generales, compartidos por las diferentes disciplinas. Se pregunta ¿cuántos tipos y niveles diferentes de conocimientos (fonéticos, morfológicos, sintácticos, semánticos, textuales están interiorizados en la mente de los hablantes? ¿Bajo qué forma están organizados? Si se trata de módulos, es decir de subsistemas funcionales especializados: ¿están encapsulados, es decir, totalmente autónomos o son interdependientes? ¿El lenguaje constituye un módulo periférico de simple entrada/salida de informaciones, independiente del sistema central?

Se pregunta también : 1) si ante la diversidad de lenguas, se puede postular la existencia de universales o bien de variantes interlenguas, 2) si estas variaciones tienen impacto cognitivo, 3) qué lugar se puede dar a la diacronía en una perspectiva cognitiva, 4) qué se puede decir de la emergencia de la capacidad del lenguaje en el transcurso de la evolución filogenética, 5) si el aprendizaje se explica por repetición o imitación, 6) si los conocimientos lingüísticos serían constitutivos de la especie, 7) sobre cuáles son los lazos entre el lenguaje y otras facultades humanas, características del funcionamiento simbólico de la mente: Pensamiento, Razonamiento, Memoria?

Finalmente aporta la posición sobre la temática de diversos autores franceses, Jean-Luc Rouveret(Paris VII), Bernard Victorri(Paris VII), JeanFrançois le NY (paris VIII), Jean Luc Nespoulous (Toulouse le Mirail), Gérard Sabah (ParisXI)



LA RELEVANCIA DE LA SUBJETIVIDAD EN LA VINCULACIÓN INTERCLAUSAL EN EL MAPUDUNGUN

Felipe Hasler

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)

Universidad de Chile

keche.felipe@gmail.com

Guillermo Soto

Universidad de Chile

gsoto@uchile.cl

El presente trabajo tiene por objetivo presentar una descripción de la relevancia que tiene la inclusión de la perspectiva del hablante en el campo de la vinculación interclausal, con especial énfasis en cuatro categorías interrelacionadas, presentes en el mapudungun (aislada: Chile y Argentina): el anti-perfecto, expresado por el morfema *-fu*, la evidencialidad y la admiratividad, ambas expresadas por el morfema *-rke*, y la modalidad epistémica, expresada a través del morfema *-pe*.

En otro trabajo exploramos las relaciones entre las categorías de perfecto, evidencial y admirativo. Más específicamente, se propuso que estas relaciones se fundan en una base semántico-pragmática común a las tres: junto con explicitar una eventualidad se introduce en el discurso otra, estrechamente vinculada con la perspectiva del hablante. Este valor común está a la base de la subjetividad y el componente epistémico que típicamente presentan las categorías en estudio.

En la presente investigación se pretende indagar en las características pragmáticas y discursivas que tiene la gramaticalización de la perspectiva del hablante con especial énfasis en las características contextuales que posibilitan su recuperación por parte del oyente. Junto con lo anterior, se pretende integrar las características morfosintácticas, semántico-pragmáticas y discursivas de las construcciones analizadas dentro del marco de la vinculación interclausal y, sobre todo, en el plano de los mecanismos sintácticos disponibles para la integración de eventos (Givon 2001, Van Valin 2005) para, de esta manera, entregar datos que aporten a situar el papel de la subjetivización en dicho ámbito.



UNA APROXIMACIÓN PRAXEOLÓGICA A LA NEGOCIACIÓN DE SENTIDOS: EL CASO DE LOS SINTAGMAS *SOBRE LA MESA / EN LA MESA*

Patricia C. Hernández

I. E.S. en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández”

I. S. P. “Dr. Joaquín V. González”

Instituto de Lingüística U.B.A.

patrindez@yahoo.fr

El presente trabajo abordará la descripción diferencial de los sintagmas *sobre la mesa / en la mesa* presentados frecuentemente como ejemplo de alternancia preposicional. Nuestro estudio contrastivo del comportamiento semántico-pragmático de los relacionantes *sobre* y *en* partirá de una aproximación praxeológica a la negociación de sentidos entre preposición y objeto preposicional. Adoptaremos una visión dinámica de la construcción del sentido el cual no resulta de un ensamblaje de significados preexistentes sino que emerge de transacciones en constante evolución entre unidades lingüísticas en contexto. Enmarcada en el enfoque cognitivo prototípico, nuestra reflexión concibe relacionante y lexema como claves de acceso (Langacker 1987, Cadiot & Nemo 1997, Tyler & Evans 2007 entre otros) a una escenificación enriquecida gestálticamente por el conocimiento compartido con respecto a la función de las entidades en relación, sus posiciones canónicas y rutinas de interacción (Fillmore 1982, Talmy 1983, Herskovits 1985, Vandeloise 1986). Tras una breve reseña de las descripciones existentes para *sobre* y *en* (Trujillo 1971, López 1972, Morera Pérez 1988, Cifuentes Honrubia 1996), analizaremos cuantitativa y cualitativamente 486 ocurrencias del corpus CREA (18-08-2012). Este estudio nos permitirá identificar las siguientes tendencias: (i) El SP *sobre la mesa* remite a configuraciones espaciales concretas susceptibles de empleos metafóricos en las que *sobre* especifica relaciones espaciales según un esquema de *superficie* y una relación funcional *portador/portado* (Vandeloise 1986); (ii) La relación inducida por el sintagma *en la mesa* tiende a la subespecificación física y la inferencia situacional: *en* localiza de modo a-descriptivo según la interacción pertinente inferida pragmáticamente del conocimiento compartido; (iii) El análisis del corpus aporta evidencia sobre la interacción entre unidades lingüísticas: en coocurrencia con la preposición *sobre*, el lexema *mesa* tiende a denotar la materialidad del tablero como *zona activa* (Langacker 1987) mientras que en los sintagmas introducidos por *en*, el objeto preposicional suscita aprehensión global con materialidad evanescente.



EL GÉNERO EN EL ADJETIVO. TEORÍA Y APLICACIÓN EN E/L2

Dorotea I. Lieberman

(UBA)

lieberman.dorotea@gmail.com

El trabajo profundiza en el estudio de la adquisición de la categoría de género en Español L2, en dos sentidos convergentes. Por una parte, trata el punto crítico que es la asignación del rasgo a los sustantivos de género inherente mediante la marcación morfológica de sus modificadores. Por la otra, se propone indagar acerca de las conceptualizaciones del mundo de la L1 de los aprendientes no nativos que dificultan el proceso, mediante interferencias de significados. El español es una lengua con género gramatical, que se manifiesta morfológicamente en categorías nominales: determinantes, especificadores, adjetivos de dos terminaciones y en algunos sustantivos con referente sexuado, generalmente, mediante los sufijos *-o* para ‘masculino’ y *-a* para ‘femenino’ (al igual que en los adjetivos). Por lo demás, el resto de los sustantivos no manifiesta el rasgo, pero lo posee de manera inherente, de modo que pertenece a una de las dos clases y, al regir la concordancia con sus modificadores, desencadena en estos la marca morfológica (concordancia). Se trata de sintagmas nominales, *construcciones*, en términos de Bybee (2008: 217), que constituyen, para la autora, una unidad gramatical básica por expresar el continuum entre el léxico y la gramática. Se comprueba que la frecuencia de aparición de tales construcciones en el *input* facilita su adquisición.



LA METAFORIZACIÓN DEL ESPACIO: EL CAMBIO DE ESTADO/SITUACIÓN ES MOVIMIENTO

María de las Mercedes Luciani

Universidad Nacional del Litoral

mercedesluciani@gmail.com

La percepción del espacio constituye una de las experiencias más básicas de los seres humanos. La ubicuidad de la experiencia del espacio, su fácil comprensión y la forma simple y clara con que se estructura hacen que pueda funcionar como dominio fuente en numerosos procesos de metáforización. En este trabajo tomamos el espacio como dominio básico, que incluye el movimiento, específicamente el desplazamiento desde un origen, siguiendo una trayectoria hacia una meta. Las metáforas conceptuales que tienen como dominio fuente el movimiento son muy frecuentes para expresar experiencias básicas de la vida cotidiana. El objetivo de este trabajo es analizar la metáfora conceptual el cambio de situación/estado es el movimiento. A fin de analizar las expresiones metafóricas motivadas por esta metáfora conceptual, tomamos como punto de partida verbos de movimiento, según aparecen usados metafóricamente en un corpus de narraciones orales. Por último, con el fin de constatar la convencionalidad de las expresiones analizadas, corroboramos y comparamos su uso en el Corpus de referencia del español actual (CREA).



EL USO DEL CONECTOR ‘CUANDO’ EN ADOLESCENTES SANJUANINOS DE ESCUELA MEDIA SUBURBANA DESDE UN ENFOQUE COGNITIVO-PROTOTÍPICO

Leonor Marra de Acebedo

Universidad Nacional de San Juan

leonor.marra@speedy.com.ar

El presente trabajo se enmarca en el Proyecto de Investigación Científica y Tecnológica (PICTO) del FONCYT “Junto al río. El uso de conectores discursivos para mejorar el desempeño estudiantil en escuelas secundarias suburbanas”. Tiene como objetivo identificar en qué tipo de contexto discursivo es más frecuente la presencia del conector ‘*cuando*’ con valor de uso temporal y en cuáles con valor de uso temporal-causal, a partir de producciones escritas de los alumnos.

Desde un enfoque cognitivo-prototípico se consideran como supuestos teóricos del presente trabajo que las relaciones entre las cláusulas son reflejo de la coherencia/continuidad del discurso, que los hablantes tienden a preferir que cada forma tenga un significado y una función, y que las categorías tienden a ser no-discretas.

El análisis del contexto de uso de este conector se realiza según parámetros tales como posición del conector, tipo discursivo del fragmento en el que aparece, intención comunicativa: narrativa o argumentativa; relación de temporalidad entre los conectados, tematización, entre otros.

El presente enfoque metodológico muestra los diferentes contextos del conector ‘*cuando*’ temporal y temporal-causal y de esta manera un uso más adecuado a los objetivos comunicativos del hablante.



LA CONCEPTUALIZACIÓN METAFÓRICA DEL TIEMPO COMO UNA LÍNEA VISO-ESPACIAL EN LA LENGUA DE SEÑAS ARGENTINA

Rocío Anabel Martínez

UBA y CONICET

rociojunin@hotmail.com

Mariana Morón Usandivaras

UBA y CONICET

marmoronu@gmail.com

En la línea de los estudios sobre metáforas conceptuales (Lakoff y Johnson, 1980; Lakoff, 1987, 2006 [1993]), el presente artículo propone como objetivo general aportar evidencia lingüística acerca de la existencia de metáforas conceptuales en la Lengua de Señas Argentina (LSA), puesto que se toma como presupuesto general que la naturaleza del sistema cognitivo es metafórica, entonces el fenómeno debería reflejarse en la estructura conceptual de todas las lenguas. En este marco, planteamos la siguiente hipótesis: la noción de tiempo en la LSA se encuentra conceptualizada, en gran medida, en metáforas espaciales; el tiempo se manifiesta sobre una línea viso-espacial desarrollada en el espacio señante. En esta línea, el movimiento hacia adelante representa el futuro, hacia atrás, el pasado, y el espacio cercano al cuerpo del señante, el presente. Esta línea se mantiene tanto en la conformación interna de las unidades léxicas del tiempo (PRESENTE, PASADO, FUTURO) como en otras estrategias discursivas, tales como el movimiento del torso hacia adelante (futuro) o hacia atrás (pasado).

Con el fin de comprobar la hipótesis particular, se analizó un cuerpo de datos compuesto por cuatro videos de señantes nativos de la LSA que pertenecen de manera activa a la comunidad Sorda. A los cuatro informantes se les pidió que, antes de comenzar con la filmación, observaran un libro titulado *¿Qué es el tiempo?*, compuesto por una serie de fotografías relativas a dicha temática. Luego, se les solicitó que seleccionaran dos o tres imágenes del libro y que relataran qué habían visto en ellas. El análisis se centra en la selección de las señas y construcciones lingüísticas que hacen referencia al tiempo.

EL USO CONTRAARGUMENTATIVO DE LA LOCUCIÓN ADVERBIAL *EN REALIDAD* Y LA TEORÍA DE LOS ESPACIOS MENTALES

Müller, Gisela Elina

CONICET-UNCuyo

giselam@ffyl.uncu.edu.ar

Cubo de Severino, Liliana

CONICET-UNCuyo

lilucubo@speedy.com.ar

Entre las diversas interpretaciones que la bibliografía de la especialidad asigna al operador discursivo *en realidad* se encuentra el valor contraargumentativo, valor que implica la capacidad de reorientar el discurso precedente. Como estrategia lingüística de invalidación, este operador cobra protagonismo en el subgénero de discusión *coloquio de defensa de tesis*, particularmente fértil para el estudio del fenómeno socio-pragmático de la réplica académica. En esta comunicación se analizan los usos de *en realidad* como marcador de heterorreformulación en contextos conflictivos de intercambio académico, creados por diferencias de opinión entre evaluador y doctorando, que se sustentan en modelos mentales y procesos inferenciales diferentes. Mediante una aproximación cualitativa (estudio de casos), se examinan catorce casos de uso contraargumentativo de ‘en realidad’ (identificado como el más frecuente en una investigación previa sobre el mismo corpus), provenientes de un extenso corpus de defensas de tesis doctorales de distintas carreras de posgrado (FFyL-UNCuyo, 2008-2011). A partir de los fundamentos de la Teoría de los Espacios Mentales (Fauconnier 1994, Fauconnier y Turner 2006), se postula que el operador estudiado es un elemento activador de espacios mentales con una estructura conceptual diferente de la construida por el interlocutor. De acuerdo con esto, los pasos metodológicos incluyen: 1) reconocimiento de los espacios mentales activados en el acto de la heterorreformulación e identificación de sus elementos constitutivos, y 2) análisis de los procesos que intervienen en la conformación de la estructura emergente o *blend* (composición, completamiento y elaboración). El análisis de la composición de los distintos espacios involucrados y de los procesos de conformación del *blend*, responsables de la integración conceptual, sugiere que el camino hacia la resolución del conflicto puede verse ‘bloqueado’ si se ven limitadas las condiciones necesarias para la emergencia del *blend*.



THE REFERENTIAL CONSTRUCTION THROUGH HYPERONYMY IN PATHOLOGICAL AND NON PATHOLOGICAL CONTEXTS

Janaina Olsen Rodrigues

Universidade Estadual de Campinas

olsen.janaina@gmail.com

When a word is selected in the referenciation process, it needs to be explained why none of its superordinates or subordinates gets selected instead, specially when the prototypical lexical item is not the chosen referent.

From a socio-cognitive approach to language, this work presents an investigation of some strategies responsible for the referential process through hyperonymy in spoken language formulated by individuals with aphasia, with Alzheimer's disease (in its early stages) and by individuals without any linguistic disorders. The analysis of these strategies and also the comparison among them and those used by the control group (non aphasic and non Alzheimer individuals) compose the scientific investigation itself.

Taking as main motivation the necessity of a better understanding of the relations among brain, language and cognition, the theoretical underpinnings of this research rest on works from three sound domains: Cognitive Semantics, Textual Linguistics and Neurolinguistics.

As a methodological resource for the study, a protocol with eighteen pairs of three co-hyponyms each was developed as an input to the conversation with the 60-year-old participants. The use of this method is in agreement with the comand questions “What are all these words ?” and/or “How can we put all these words in a group or set?”.

This presentation, taking the semantic variety of responses into account, focuses on the interactive situations in which the participants activate a cognitive frame or a metaphoric expression during the referenciation process in order to categorize and recategorize what has been said in a particular way, such as “birthday party” as a referent to the set “quindim, goiabada e brigadeiro” or “snakes” to the co-hyponyms “Lula, Bush, Sarney”.



ACLARAR PARA QUE ACLARE: *HACER X TIEMPO* *ATRÁS / ANTES*

Verónica Orellano

Universidad Nacional de San Juan

iorellan@ffha.unsj.edu.ar

Se analizan construcciones no estándares de la frase con verbo *hacer* impersonal: *hace X tiempo/que*, producidas por estudiantes secundarios en la renarración de un cuento literario. 41 relatos usan tal construcción, bien conocida por los estudiosos del español (entre otros, RAE 1983: 384-5; RAE 2009: 1832-1840; García Fernández 1999: 3170-3176; Fernández Soriano-Taboas Baylin 1999: 1748-1751, Gómez Torrego 1999: 2115-6). En 11 relatos, los alumnos usan dos construcciones “anómalas” de la frase: *hace X tiempo atrás* y *hace X tiempo antes de*, resultantes de la mezcla con otras expresiones temporales (*tiempo atrás* y *antes de*).

Se estudian con perspectiva cognitiva los parámetros contextuales que justifican el valor comunicativo de esos usos anómalos o “redundantes”. Se encuentran sesgos significativos en tres parámetros: (a) el carácter específico del lapso temporal, (b) el tiempo verbal de *hacer* y (c) los hechos que sirven de punto focal para medir el lapso transcurrido.

Finalmente se compara el número de factores de adecuación del relato que acompañan al uso “normal” versus el redundante: buena expresión del conflicto y del desenlace, adecuada caracterización de personajes y uso de dispositivos conectivos (Cucatto 2012: 177). Tales factores acompañan el uso anómalo tanto como el normal sin que existan sesgos importantes entre la adecuación comunicativa de los textos producidos por uno y otro grupo de alumnos.



CÁLCULO AXIOLÓGICO EN EL ANÁLISIS ARGUMENTAL

Jorge Osorio

Universidad Católica de la Santísima Concepción

josorio@ucsc.cl

El lugar del significado axiológico, entendido como la carga positiva o negativa de las unidades léxicas, ha recibido una atención desigual en semántica y lexicología. Pese a la evidencia de que los valores de las expresiones inciden directamente en los procesos de conceptualización, en general los análisis confinan la axiología a la periferia del significado. Krzeszowski (1993, 1997) ha propuesto la existencia de un parámetro axiológico (“plus-minus”) que determina la carga axiológica. Según esta propuesta, las unidades léxicas tienden a cargarse positiva o negativamente de acuerdo a la incidencia del “factor humano”. Me propongo explorar esta tesis en relación con la dimensión argumentativa del discurso, con la finalidad de establecer formas de articulación entre las preferencias léxicas y una suerte de “cálculo axiológico” orientado a la conclusión en el marco argumentativo. Se trata de una aplicación que vincula la perspectiva de los modelos cognitivos idealizados (Lakoff, 1987), por un lado, y el análisis argumental (Toulmin, 1958; Anscombe y Ducrot, 1983), por el otro. En lo medular, afirmo que el “cálculo axiológico” forma parte de la estructura argumental, y que la conclusión está definida por la valoración particular de las unidades léxicas, entendidas en el marco de sus respectivos modelos cognitivos.



JERGA DE GRUPO Y COGNICIONES SOCIALES

Rafahel Jean Parintins Lima

Anna Christina Bentes

Instituto de Estudios del Lenguaje (IEL/UNICAMP)

rafahel.jean@gmail.com

El presente trabajo analiza los aspectos contextuales de la utilización de jergas de grupo (Dubois, 2001; Camacho, 2012) en el programa de televisión brasileño *Manos e Minas*, cuya temática es la cultura rapera y la periferia urbana. El objetivo es identificar el papel socio-cognitivo de este tipo de variante lingüística (la jerga en la construcción de identidades sociales. Se considerará la noción de *indexicalidad* (Woolard, 2008), es decir, el hecho de que la variación acusa a las identidades sociales; la noción de *cognición social* (Van Dijk, 1997, 2008), es decir, los conocimientos, las actitudes, ideologías, normas y valores compartidos por una comunidad de hablantes; y finalmente, la noción de *contexto* (Van Dijk, 1997 y 2008), concebido como una construcción mental intersubjetiva y dinámica, en constante modificación en la interacción. El análisis muestra que las jergas analizadas no sólo son variantes lingüísticas identificativas de la identidad rapera, sino también herramientas de la modificación contextual de los valores sociales atribuidos a este grupo, valores que son productos de ciertas cogniciones sociales. Estas cogniciones dan valor social a las formas lingüísticas, como a las jergas, que, sin embargo, no tienen un valor social inmanente (Camacho, 2012). Para el grupo urbano en cuestión, la importancia de esta modificación contextual de valores a través de la jerga está altamente relacionada al hecho de que el programa se transmite en todo el territorio nacional: esta modificación está siendo ampliamente divulgada (Bentes, 2009). Como consecuencia del resultado de esta investigación, se percibe que la indexicalidad ejercida por cierta cognición social en relación con la periferia urbana rapera puede ser modificada por el tipo de uso que se hace de la jerga y mostrar así una huida del estereotipo relacionado a este grupo. La indexicalidad es, así, un proceso ideológico y socio-cognitivo.



REPRESENTACIONES COGNITIVAS AUTOBIOGRÁFICAS: CRÓNICA DE UNA SEPARACIÓN

París, Luis

Incihusa, Conicet; UNCuyo

paris@mendoza-conicet.gob.ar

Este trabajo reporta un intento germinal por desentrañar la estructura interna de la representación cognitiva (o ‘crónica’) inherente a una narrativa autobiográfica en una conversación. Me concentro en el análisis de la narrativa de una paciente sobre su separación conyugal en el marco de una Entrevista de Admisión (EA) a un Centro de Salud Mental (proyecto MODeAS). La comunicación de la ‘crónica’ no es el propósito central de una narrativa al interior de una conversación. La incidencia que tienen el registro mnémico o los hechos es menor que la de los objetivos que los interlocutores le asignan a la práctica social que opera como marco conversacional. El impacto de los efectos interactivos que resultan de un hablante refiriendo un evento personal emocionalmente cargado -y donde se expone con sus mecanismos defensivos activados frente a extraños- es también mayor (Norrick 2007; Fludernick 2002; Ferrara 1994). Sin embargo, la ‘crónica’ es un constituyente nuclear de la narración y resulta necesario preguntar cuáles son sus propiedades en contextos como los de MODeAS donde la información cognitiva es colateral. Muestro aquí que la crónica se organiza mediante una categoría cultural prototípica -por ejemplo, la ‘separación’- que opera como un frágil marco de coherencia al englobar una serie de ‘incidentes’ como subpartes. La narrativa puede consistir en desgranar cada uno de tales incidentes en subcrónicas. El resultado es una representación altamente esquemática e incluso incompleta en la que pueden no especificarse relaciones lógico-semánticas (por ej. causales, espaciales y/o temporales) cruciales en la determinación de un curso de eventos entre los incidentes. La única línea de conexión puede ser solo la reaparición de personajes y la asunción de cada incidente como un integrante prototípico del proceso esperable según la categoría ‘separación’.



LOCUCIONES VERBALES CON OBJETO PRONOMINALIZADO: UN ENFOQUE COGNITIVO

Silvina Peri

Universidad de Buenos Aires

palimp_sestos@yahoo.com.ar

Cecilia Romero

Universidad de Buenos Aires

ceciletras@live.com.ar

Pensando la transitividad como un *continuo* que nos lleva a caracterizar las cláusulas como más o menos transitivas de acuerdo a sus componentes e interrelaciones (Hopper y Thompson, 1980), en el presente trabajo estudiamos, desde la gramática cognitiva, el comportamiento y la composición de un grupo determinado de locuciones verbales. En estas construcciones, el objeto, que está pronominalizado, no puede ser desplegado en un nominal manteniendo el significado global de la locución (ejemplo del corpus: *Kevin Johansen **la rompió** en el Gran Rex*).

Para el análisis tenemos en cuenta algunas definiciones sobre locución verbal, entre ellas las propuestas por Rosetti (1971), Gómez Torrego (1988) y Orduña López (2011); luego abordamos un análisis que se enmarca en la noción de construcción gramatical definida como el resultado de relacionar una forma y un significado de manera no completamente arbitraria ni totalmente predecible (Cuenca y Hilferty, 1999).

Partiendo de la cláusula transitiva prototípica como la estructura gramatical preferida por los hablantes, señalamos cómo las cláusulas formadas por este tipo de locuciones verbales (en un corpus escrito de prensa gráfica) se alejan de aquella por diferentes motivos abordados en el análisis, a partir de la pérdida de rasgos de los pacientes y según los tipos de esquemas verbales (Borzi, 2008).

EL VOCABULARIO DEL ESPACIO EN PILAGÁ: PRIMERAS APROXIMACIONES

Ilaria Quadrio

UNaF (Universidad Nacional de Formosa)

ilaria.quadrio@gmail.com

El propósito de este trabajo es presentar un primer análisis del léxico de la lengua pilagá, semánticamente conectado con el espacio. Para ello, se discute la noción del llamado “vocabulario especial”, retomando, en particular, los aspectos teóricos y metodológicos inherentes a la definición y la investigación de Van Der Veen & Mayer (2009) y Van der Veen & Paulin (2012). Se destaca en estos trabajos la importancia de la documentación y descripción de los tipos de vocabulario que, asociados a prácticas socioculturales, indexan rasgos particulares de la cultura, a la vez que el vocabulario resultante de la categorización de las entidades nombradas dentro de un determinado dominio semántico. El presente trabajo ejemplifica que, por sus características de pueblo cazador-recolector, los pilagá codifican el vínculo con el entorno chaqueño propio de ellos en el vocabulario del espacio, ya sea del movimiento o de la locación.

En primera instancia se analizan los términos que se emplean para los conceptos “espaciales”, comenzando por “espacio” y “lugar”, además de los términos relativos al entorno natural tales como “tierra”, “mundo”, “paisaje”, y otros específicos del medio ecológico. A partir de ellos y de las explicaciones que proveen los hablantes, se elaborará una primera clasificación basada sobre los rasgos salientes de la apariencia, ubicación, movimiento y/o función de las entidades nombradas, estén las figuras en movimiento o en una locación determinada. Luego, considerando que el pilagá presenta una clase muy reducida de adjetivos, se investiga el vocabulario que participa en la descripción de las posiciones, formas y relaciones topológicas en eventos de locación estática y dinámica de cuerpos animados y no animados, con fuerza de movimiento intrínseco o movimiento impulsado por fuerzas externas. Finalmente, se evalúan las interconexiones semánticas de subdominios del vocabulario espacial tales como las partes del cuerpo y el vocabulario axial.



TRAS LA HUELLA DEL ELEFANTE, ENTRE OTRAS METÁFORAS... BORRADORES DE UN DIÁLOGO IMAGINABLE ENTRE LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA Y EL ANÁLISIS POLÍTICO DE RAIGAMBRE POSTESTRUCTURALISTA

Edgardo Gustavo Rojas

Centro de Estudios e Investigaciones Lingüísticas

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Universidad Nacional de La Plata

egustavorojas@hotmail.com

La lingüística cognitiva ha sido definida desde sus orígenes por sus principales referentes teóricos como un proyecto interdisciplinario (Cuenca y Hilferty 1999, Croft y Cruse 2004, Evans y Green 2006). La potente teoría de la metáfora conceptual (Lakoff y Johnson 1980, Fauconnier y Turner 1998 y 2008, Valenzuela e Ibarretxe 2012), en particular, se ha desarrollado en algunas de sus vertientes gracias al diálogo con otras disciplinas, en un encuentro que ha redundado en beneficio del desarrollo teórico en los distintos campos de conocimientos implicados. En lo atinente al análisis político contemporáneo, tal vez la obra de Lakoff *No pienses en un elefante* (2004) haya sido el hito más destacado en este sentido. La definición tropológica de la política en el marco del análisis postestructuralista (Laclau y Mouffe 1987, Butler, Laclau y Žižek 2000, Laclau 2005), coetánea a los estudios sobre la metáfora conceptual, ha hecho de la metáfora una importante usina de herramientas teóricas y metodológicas fundamentales para el análisis político contemporáneo. De hecho, el proyecto postestructuralista no solo postula la deconstrucción de metáforas como uno de sus pilares metodológicos (Derrida 1967), sino que además se vale de múltiples expresiones metafóricas para materializar dicha aspiración: el concepto derrideano de huella –*trace* y su anagrama *ecart*– (Derrida 1967, Bennington 1994, Johnson 1997) vale como ejemplo.

“Tras la huella del elefante” es una metáfora que construimos ex profeso para bosquejar un diálogo imaginable entre ambas aproximaciones disciplinares a las operaciones metafóricas en el campo político. Nuestra propuesta consiste en proponer algunas directrices y tensiones que subyacen a un *blend* (Fauconnier y Turner 1998 y 2008, Evans y Green 2006) epistemológico que no por infrecuentes dejan de ser, de acuerdo a nuestra perspectiva, un promisorio campo de estudios.



CLÁUSULAS RELATIVAS EN EL HABLA INFANTIL: SEMEJANZAS Y DISCREPANCIAS SEGÚN PROCEDIMIENTOS DE ELICITACIÓN, DIFERENCIAS POBLACIONALES Y VARIABLES LINGÜÍSTICO-DISCURSIVAS

María Luisa Silva

María Dolores Plana

Centro Interdisciplinario de Investigaciones en

Psicología Matemática y Experimental - CONICET

mluisa@filo.uba.ar / ml_silva@fhotmail.com

doloresplana@gmail.com

Recientemente, los trabajos en Lingüística Cognitiva han reconocido que el desarrollo de la función referencial (Matthews, Lieven & Tomasello, 2007; 2009) permite explorar cómo se articulan las capacidades lingüísticas y cognitivas por las que los hablantes ofrecen al interlocutor información adecuada para compartir la misma perspectiva. Las Cláusulas relativas (Crs.) son uno de los recursos lingüísticos que actualiza la función referencial. En esta ponencia presentamos los resultados de un estudio exploratorio que compara las Crs. producidas por 20 niños de 5 años de diferentes Niveles Socioeconómicos (NSE) en re-narraciones de relato ficcional y narraciones de experiencia personal. El texto estímulo de la re-narración poseía seis (6) Crs. de dos tipos (Crs. *que* y Crs. *cuando*). Se considera la frecuencia de las formas y su relación con variables poblacionales (Sexo y NSE) y con variables lingüístico-discursivas (tipo de Cr., función discursiva, etc.) con el fin de discriminar los parámetros que los niños seleccionan al recordar y al articular espontáneamente Crs. El análisis muestra que la diferencia social influye en la frecuencia de las Crs. según se trate de Crs. estímulo o de Crs. espontáneas. En el caso de las Crs. estímulo, los niños de NSE medio concentran el 66 % de los usos, en tanto que en el caso de las Crs. espontáneas no se observa esta diferencia entre Niveles Socioeconómicos. Se observa también que la aparición y frecuencia de Crs. en un tipo de tarea no predice el desempeño del niño en la otra tarea, pues existe gran variabilidad individual. El análisis cualitativo permite apreciar que la presencia de Crs. depende de la experticia de los niños para identificar (o anticipar) problemas de comprensión. Estas observaciones preliminares podrían confirmar la presunción de que el uso infantil de Crs. se encuentra fuertemente ligado al desarrollo de la función referencial.



EL PAPEL DEL DISCURSO EN LAS OPCIONES ASPECTUALES

Guillermo Soto

Universidad de Chile

gsoto@uchile.cl

Tanto el aspecto de situación o *aktionsart* cuanto el aspecto de punto de vista, esto es, la oposición perfectivo/imperfecto, participan en la configuración de los modos discursivos. En el caso de las narraciones, el aspecto de punto de vista se ha considerado clave para la distinción entre el primer y el segundo plano, por la posibilidad que tienen los verbos en punto de vista perfectivo de soportar una magnitud temporal discreta que puede participar de un orden temporal sucesivo. Típicamente, en los modos discursivos existe congruencia entre los planos y los tipos de aspecto, tal que logros, y en menor grado realizaciones, tienden a ir en perfectivo y en primer plano, mientras que estados, y en menor grado actividades, tienden a ir en imperfecto y en segundo plano. Con todo, existen diversos tipos de discordancias entre planos y aspectos. En este trabajo, apoyado por el Proyecto Fondecyt 1110525, tras presentar sintéticamente la situación canónica, se exploran casos de discordancia y se sugiere que estos se deben a la perspectiva narrativa asumida por el narrador.



LOS LÍMITES DEL LENGUAJE: *TYPE SHIFT* O CAMBIO CATEGORIAL COMO ESTRATEGIA NARRATIVA DINÁMICA

Sonia Suárez Cepeda

UNLPam - UNC

suarezcepeda@yahoo.com

A nivel cognitivo, Zacks *et al.*(2009) en su Teoría sobre la Segmentación de Eventos observa que , durante el procesamiento de películas , el observador centra su atención en los límites de los eventos, que son perceptualmente prominentes dado que están determinados por cambios en los rasgos perceptuales (por ejemplo, cambio en el movimiento, color, sonidos, etc.) o cambios conceptuales (por ejemplo, cambios de personajes, motivaciones o causas). En el siguiente trabajo nos propusimos analizar los recursos lingüísticos utilizado por 7 hablantes de inglés como primera lengua en la descripción de una narrativa visual (video) a fin de observar la correlación entre los eventos presentados de manera visual y la representación o acceso que el hablante verbaliza. Nuestras hipótesis de trabajo son:

1. Los hablantes tienden a expresar eventividades que son nucleares en la dinámica de la narración: estados para presentar escenas, y logros y realizaciones para expresar la progresión narrativa.
2. Las eventividades expresadas coinciden con los límites entre secuencias de eventos.
3. El Aspecto tiene un rol crucial en la captación de la dinámica temporal de nuestra experiencia en general y de la percepción visual en particular.
4. Las eventividades expresadas presentan cambios categoriales o (*type shift*) que dan cuenta de la necesidad del hablante de expresar con los recursos finitos de la lengua un estímulo visual dinámico.

Nuestras conclusiones demuestran que a) la ocurrencia de los cambios categoriales o *type shift* son significativos en los subeventos iniciales y finales de la narración; 2) los cambios categoriales forzados por verbos aspectuales son más recurrentes en los subeventos que marcan cambios en la narración y se combinan con Logros; 3) el uso del Gerundio y PROG son indicativos de un estado de cosas o descripción de situación que se extiende en un tn mayor. Los resultados finales se comparan con datos del español (París & S. Cepeda en prensa)



VARIACIÓN *MAGUER* / *AUNQUE* EN LA EXPRESIÓN DE LA CONCESIVIDAD EN EL ESPAÑOL DE LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIII

Diana Tamola de Spiegel

Facultad de Filosofía y Letras - UN de Cuyo - Instituto de Lingüística

dianaspiegel@hotmail.com

Este trabajo explica algunos aspectos de la variación discursiva de la expresión de la concesividad en lengua española, entre 1250 y 1300, respecto del uso de prótasis encabezadas por los conectores *maguer(a)(que)* y *aunque*. Los estudios realizados hasta ahora no explican por las causas la motivación de la opción por una u otra forma (Rivarola 1976, Bartol Hernández 1986, Montero Cartelle 1992, Ibba 2008). *Maguer* y sus alomorfos son los conectores típicos frente a *aunque* que emerge como forma innovadora de baja frecuencia de uso, valor que progresivamente se incrementa hasta imponerse como forma típica en el siglo XV. Se sostiene que a *maguer* y *aunque* les corresponden diferentes significados y que el cambio en diacronía es producto de la preferencia de uso en la comunicación sincrónica. Se analiza un corpus heterogéneo correspondiente a diferentes géneros representativos de la época y se concluye que el contraste entre las formas estudiadas demuestra que no existe variación libre entre los alomorfos de *maguer* y *aunque*, sino que hay motivación cognitiva relacionada con la presencia del rasgo (+) humano, el principio de indicidad y la focalización de la atención en la prótasis concesiva. La emergencia de *aunque* como conector más saliente se asocia al acto individual de enunciación mediante el cual el locutor manifiesta su posición como tal frente al interlocutor (Benveniste 1999) a través de la deixis personal o la presencia humana con el fin de argumentar, mediante actos directivos, la inoperancia de una condición, objeción u obstáculo respecto del contenido comunicado en la apódosis.

EL CHECO Y EL ESLOVACO COMO LENGUAS Y CULTURAS DE CONTACTO EN LA CIUDAD DE COMODORO RIVADAVIA

Paulina Uviña

FHCS de la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco

paulina007@speedy.com.ar

En la ciudad de Comodoro Rivadavia existió un asentamiento significativo de inmigrantes checoslovacos. Llegaron a la región desde 1924 cuando la república estaba unida. La colectividad reabrió sus puertas a partir de 1983, con motivo de la recuperación del sistema democrático en nuestro país. Decidió continuar con el nombre que une dos lenguas y culturas, hoy convertidas en repúblicas diferentes, la Checa y la Eslovaca. El trabajo focaliza la lengua y cultura checa y eslovaca a partir de entrevistas a representantes de cada una de estas nacionalidades.

Concluye afirmando que hoy ninguna de estas lenguas se ha extendido en la zona patagónica por diversas razones: merma significativa de inmigrantes checos y eslovacos (muchos regresaron a su tierra y no han ingresado otros), los matrimonios en su mayoría son interétnicos y los descendientes han perdido el interés por conservar la lengua y la cultura checa o eslovaca. Se indagó el origen de las palabras de la lengua checa que ingresaron al vocabulario del español en diferentes épocas como por ejemplo: *obús*, *pistola*, *robot*, *chucrut*. Como lenguas pertenecientes al indoeuropeo, se analizaron modelos culturales que perviven entre los inmigrantes checos y eslovacos en el marco de una sociedad minera como es Comodoro Rivadavia.

